

Woensdag 30 november 1983

## BEURS- EN NIEUWSBERICHTEN



**WILLEMSTAD** - In het Centro Cultural Bolivar Y Bello werd gisteravond een "Noche Cultural" gehouden. Er waren kinderdansjes, de studenten Spaans hielden een goede toespraak, er was een tentoonstelling van zelfvervaardigde kerstversieringen door de dames en een uitstekend relaas van dr. Roberto Palacios over de relatie tus-

sen Andres Bello en de Antillen. Op de foto een folkloris-

tische dans uitgevoerd door de jeugd.

## De Beurs

Donderdag 1 december 1983

### KERSTKONCERT

(Van onze korrespondent)  
KRALENDIJK - Op 9 en 10 december a.s. geeft het koor van de T.W.R. haar 12de Kerstuitvoering. De aanvang van dit concert is 's avonds om 8 uur in het aktiviteitengebouw van de T.W.R. aan de Amsterdamweg.

Het kinderkoor onder leiding van Gary Janes zal de kantate "De vreemdeling slapend in een kribbe" zingen en Robert Carbaugh uit Chicago Illinois zal het volwassenenkoor dirigeren met de prachtige kantate "Gods Liefdesgaven" dat muzikaal begeleid zal worden door ondermeer Connie Canfield en de harpiste Judy Janes.

De Bonairiaanse bevolking wordt van harte uitgenodigd om deze uitvoeringen van de T.W.R. bij te wonen om zo te reflecteren op de geboorte van Jezus Christus. De toegang tot deze concerten is gratis.

## De Beurs

Donderdag 1 december 1983

### Nieuwe kalender van de STINAPA

ORANJESTAD - Voorzitter ir. Paul Denters van de Stinapa-Aruba overhandigde gisteren de eerste kalender van de stichting voor 1984 aan Aruba's eerste burger Pedro Bislip in aanwezigheid van bestuurslid Julio Maduro. De kalender is elk jaar gewijd aan de flora, fauna en de natuur van het eiland en is niet alleen geschikt als decoratie, maar ook als bron van informatie op dit gebied. De Stinapa is zeer erkentelijk voor de vele hulp, die allerwege gevonden werd om de kalender te kunnen uitgeven.

De kalender kost f. 12,- en de opbrengst is bestemd voor het werk van de Stinapa. Voor nadere inlichtingen kan men zich wenden tot mevrouw Hoevertsz, Bryonstraat 8, telefoon 24758.

## De Beurs

Vrijdag 2 december 1983

TWEEDE LUSTRUM  
PLAZA DI ARTE

WILLEMSTAD - Deze maand is het precies tien jaar geleden dat op het Gomezplein de eerste Plaza di Arte (kunstmarkt) werd georganiseerd.

Het initiatief daartoe werd genomen door de eigenaresse van de Gallery R.G., mevrouw Van Rossum, met de bedoeling om de bevolking kennis te laten nemen van hetgeen op artistiek gebied op Curaçao werd gepresteerd en kennis te laten maken met de lokale kunstenaars.

Vanaf het allereerste begin bleek het een succesformule te zijn.

Hoewel er duidelijk wel rekening wordt gehouden met de toeristen, zijn het toch de lokale mensen die de beste klanten van de kunstenaars zijn.

Sedert ongeveer vijf jaar wordt de Plaza di Arte georganiseerd door de dames M. Voges, C. Gomes, M. Martina en S. Lewis-Nieuw.

In de loop der jaren zijn er zeker zo'n 160 kunstenaars aan het publiek voorgesteld.

Morgen, zaterdag 3 december, zal er weer een Plaza di Arte zijn, en wel op het plein voor het oude postkantoor in de Punda.

Er zijn veertig kunstenaars die hun werk hier zullen tentoonstellen.

Voor degenen die op 17 december a.s. aan de volgende kunstmarkt willen deelnemen, is er morgen gelegenheid tot inschrijven.

Informatie kan worden ingewonnen bij Kas di Arte, Schrijnwerkerstraat 14, tel.: 24516.

De Plaza di Arte wordt gehouden van 's morgens acht uur tot zes uur 's middags.

## INGEZONDEN

HET KIND VAN  
DE REKENING

De "Dag van het Onderwijs" ligt achter ons. Via de TV hebben wij kennis kunnen nemen van hetgeen de diverse sprekers te zeggen hadden over de invoering van het Papiamento op school en over de schadelijke invloed van de Nederlandse taal.

Dank zij de Nederlandse taal en mede dank zij de Nederlandse financiële bijdragen konden de sprekers de kennis en invloed verwerken, die zij nu gebruiken om de Nederlandse taal te verfoeien! Dit is jammer: men bouwt niet iets op door iets anders af te breken. Men bouwt pas iets op om naast een bestaand iets, nieuwbouw te plegen, of met andere woorden, het moet mogelijk zijn om de Papiamentse taal te ontwikkelen en te gebruiken zonder de Nederlandse taal af te schaffen in het onderwijs. Wil men de Nederlandse taal niet, dan moet men consequent zijn en alle banden - ook de financiële - met Nederland verbreken. Doch kies dan een wereldtaal waar men wat aan heeft. Venezuela zal beslist medewerking verlenen bij het introduceren van het Spaans als voertaal en de Engels sprekende Caribische (ei)landen zullen een verzoek om Engels als voertaal op school te gaan gebruiken beslist welwillend bestuderen. (De vraag is of zij dit financieel kunnen steunen).

Gemakshalve vergeten wij, dat het Nederlands een doorslaggevende betekenis heeft gespeeld bij het openleggen van Japan voor de handel met het Westen. Het was Nederland, die de grondslag heeft gelegd voor het opbouwen van een Russische marine en nog steeds kent de Russische maritieme taal Nederlandse woorden. Het waren de Nederlanders, die New York hebben gesticht en het is de Nederlandse image, die vele Noord Amerikaanse toeristen ertoe brengen om de Nederlandse Antillen te bezoeken. (Iets wat onze toeristenbureaus in het buitenland steeds naar voren brengen). Iedereen kan begrijpen, dat er op de Nederlandse Antillen en met name Curaçao een wens tot eigen identiteit heerst, ook dat men een eigen taal wil ontwikkelen, doch waarom de haatdragende houding tegenover de Nederlandse taal? Laten onze huidige machthebbers eens in Friesland gaan kijken. Daar heeft men een eigen taal: het Fries, toch leert men Nederlands op school en geen Fries komt hiertegen in opstand.

Waarom legt de MAN/NVP eilandelijke Overheid nu zo zwaar de nadruk op de invoering van het Papiamento? Ter wille van het Curacaose kind? Kom nou, als er geen particuliere hulpinstanties waren zag het er somber uit voor het minder bedeelde Curacaose kind. Het antwoord luidt: om politieke redenen! In de eerste plaats is het een prachtig middel om de aandacht af te leiden van de huidige economische moeilijkheden en in de tweede plaats wegens het lange termijn effect.

Met dit laatste bereikt men twee doeleinden: er kunnen in de toekomst minder kinderen komen, die voortgezet onderwijs zullen kunnen volgen. Hiermede wordt de druk op de arbeidsmarkt voor beter gestudeerden en betaalde verminderd en kan het gros der bevolking in de toekomst alléén maar worden voorgelicht in één taal: het Papiamento. Degenen, die dan de media beheersen, beheersen het volk! Een politieke partij, die het onbenul van de bevolking wil exploiteren heeft dan vrij spel. Als Curaçao dat stadium bereikt, kunnen wij ons eiland afschrijven als internationaal handels- en toeristencentrum. Het wordt dan een van de arme Caraïbische eilanden en men moet eens in South Caicos gaan kijken, hoe het dan wordt. Voor die tijd zal iedereen met voldoende geld en hersens z'n biezen wel hebben gepakt....

Observator

(Naam en adres bij redactie bekend)

## Optreden Dansers New York City Ballet



(van onze korrespondente)  
PHILIPSBURG - Een delegatie van het beroemde New York City Ballet, bestaande

uit 5 danseressen, 3 dansers en 2 technici zijn maandag j.l. met Pan-Am (Courtesy) op St. Maarten gearriveerd al

waar ze enkele optredens voor publiek en schoolkinderen zullen verzorgen.

De dansers die bij aankomst in het hotel onmiddellijk de zon en het zwembad opzochten, zijn blij met dit werkbezoek. Drie van hen zijn hier reeds eerder op vakantie geweest, gedurende welke contacten werden gemaakt voor optredens met de Island Gems Charity Foundation.

De dansers brengen een klassiek programma op muziek van o.a. Gershwin, Strawinsky en Bizet.

Korte, lichte werken zijn uitgeselecteerd, daar op het eiland nog weinig van klassiek ballet bekend en gewaardeerd wordt.

Het optreden van het New-York City Ballet, -opgericht in de veertiger jaren- is het tweede in het Caribisch Gebied. St. Domingo had de primeur 5 jaar geleden.

Het gala optreden op St. Maarten vond op donderdag plaats, terwijl belangstellenden met een beperkter budget zaterdag 3 december nog van een optreden kunnen genieten in het Convention Centre van Sheraton Mullet Bay Ho-

## De Beurs

Vrijdag 2 december 1983



De Regeringsvoorlichtingsdienst presenteert op heden, vrijdag 2 december 1983 een NOS-productie getiteld

*"Prinses Juliana  
op de Antillen"*

Uitzending via Telecuraçao  
Tijd: 19.30 uur (half acht).

## Julianne Hoeve prijswinnares St. Maarten Children's Songfestival

(van onze korrespondente)

PHILIPSBURG - In een overvol Sheraton-Mullet Bay Convention Centre, werd zondag j.l. voor het vijfde jaar het St. Maarten Children Songfestival gehouden. Een uit 6 personen bestaande jury beoordeelde de deelnemende kandidaatjes op optreden, zang en presentatie.

De gezongen liedjes, begeleid door Anastacia Larmone op de piano, "Calupso Brat op drums en Billy Richards met gitaar, waren erg toepasselijk en werden met veel flair gebracht. Leiding van het geheel werd door de jeugdige m.c. 's Bernadette Roumou en Paul Fleming verzorgd.

Naast zang werd er ook een toneelstukje door leerlingen van de M.L. Kingschool opgevoerd. Uiteindelijk konden

de winnaars van het 5e Children Songfestival bekend gemaakt worden. De 9-jarige Julianne Hoeve kwam als winnares uit de bus met het liedje: "Down by the river". Nummer 2 werd Lavaune Henry, 11 jaar met "Somewhere over the rainbow". De derde plaats was voor Dion Marsham, 10 jaar met "Maria", terwijl Maritza Haakmat, 11 jaar met "Easy Street" de 4e prijs in ontvangst mocht nemen.

Reakties uit de zaal, toonden aan, dat men het geheel met de jury eens was.

Organisatie van het Children Songfestival was, evenals vorige jaren, in handen van Mavis Brooks-Salmon.

## FELIPE TROMP VOORZITTER KULTURELE ADVIESRAAD

WILLEMSTAD - In verband met het aanvaarden van het Gouverneurschap van de Nederlandse Antillen heeft de heer dr. René A. Römer zijn functie als lid/voorzitter van de Antilliaanse sekte van de Adviesraad voor Kulturele Samenwerking tussen de landen van het Koninkrijk neergelegd.

Derhalve is de Raad van Ministers in de vergadering van gisteren 2 december 1983 akkoord gegaan om de heer Felipe B. Tromp, lid van de Adviesraad aan te wijzen tot Voorzitter van de Antilliaanse Sekte.

## OLDINE BRYSON-PANTOPHLET OVER DE COMMUNITYE COUNCILS VAN ST. MAARTEN

PHILIPSBURG - Het radioprogramma "Community Speaks Out" is nog steeds het meest herkenbare bestaans teken van de Community Councils. Maandelijks worden mensen uitgenodigd die het volk van de Bovenwinden in het algemeen en van St. Maarten in het bijzonder informatie verstrekken over alle aspecten van onze gemeenschap. Gasten, in 1983 waren o.m. de heren Rene Richardson, voorzitter van de WIFOL, R. Boasman, voorzitter van de WICSU, Onderinspekteur R. Brown (Major Brown).

Al op World Food Day, 16 oktober j.l. was een speciale uitzending verzorgd met gasten uit Antigua, allen experts in voedsel productie en consumptie. Ook de onderwerpen akkerbouw en veeteelt zijn dit jaar aan de orde geweest.

Op 23 juni 1983 vierde "C.S.O. program" zijn 1e lustrum in het Little Bay Beach Hotel. Gastspreker was de heer

Vance James Jr. en de Colebay Theatre Group trad op met enkele folksongs. De genodigden kregen toen een drankje en een snack aangeboden. Op deze avond werd ook de logo van de J.C.C. getoond. De logo is een ontwerp van Elsie Wilson (Beurskorrespondente op St. Maarten -red.) De M.C. was de hostess van dit radioprogramma O. Bryson Pantophlet.

In maart 1983 organiseerden de J.C.C. een onderwijspanel-discussie waarin alle segmenten van het onderwijs waren vertegenwoordigd. De opkomst was magertjes. In 1984 zullen de Joint Community Councils nog enkele lezingen en discussie-avonden organiseren.

De Community Councils van Colebay en St. Peters Reward en Marigot Hill hebben fundraising barbecues gehouden. Deze waren zeer succesvol.

Vele plannen van de Community Councils kunnen niet uitgevoerd worden door gebrek aan ruimte en sportgelegenheden.

De leden van de Community Councils gaan echter door met het informeren van het publiek en om d.m. hiervan hun bijdrage te leveren tot de verbetering van onze samenleving.